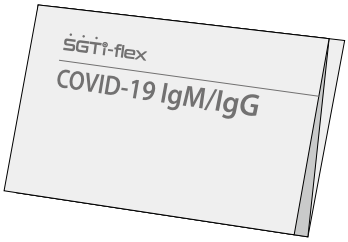
SGTi-flex

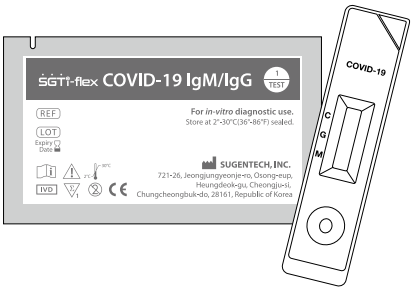
EN / PL / SK / CZ / PT / ES

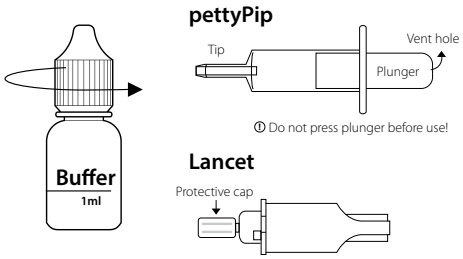
COVID-19 IgM/IgG

CE IVD

Preparation before Test / Przygotowanie do testu / Príprava pred testom / Příprava před testem / Preparação antes do teste / Preparación antes de la prueba







1

EN: Carefully read the instructions for use SGTi-flex COVID-19 IgM/IgG.

PL: Uważnie przeczytaj instrukcję użycia SGTi-flex COVID-19 IgM / IgG.

SK: Starostlivo si prečítajte návod na použitie testu SGTi-flex COVID-19 IgM / IgG.

CZ: Pečlivě si přečtěte návod k použití testu SGTi-flex COVID-19 IgM/IgG.

PT: Leia atentamente as instruções de uso do SGTi-flex COVID-19 IgM / IgG.

ES: Lea atentamente las instrucciones de uso del SGTi-flex COVID-19 IgM / IgG.

2

EN: Open the cassette pouch and place on a flat surface.

PL: Otwórz opakowanie z testem kasetowym i umieść go na płaskiej powierzchni.

SK: Vyberte kazetu z obalu a položte na rovnú plochu

CZ: Vyjměte kazetu z obalu a položte ji na rovnou plochu.

PT: Abra a bolsa e coloque a cassete sobre uma superfície plana.

ES: Abra la bolsa y coloque el casete sobre una superficie plana.

3

EN: Remove cap of buffer bottle and set aside. Prepare a lancet, alcohol swab, pettyPip and timer

PL: Zdjąć korek z butelki z buforem i odstawić. Przygotować lancet, gazik nasączony alkoholem, pettyPip i minutnik

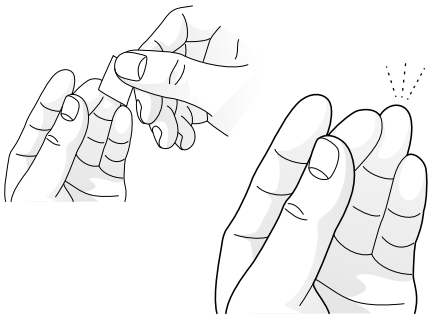
SK: Z fľaštičky s pufrom odstráňte viečko a dajte bokom. Pripravte si lancet, tampón napustený alkoholom, pipetu pettyPip a stopky.

CZ: Z lahvičky s pufrem sejměte víčko a dejte stranou. Připravte si lancet, tampon napuštěný alkoholem, pipetu pettyPip a stopky.

PT: Remova a tampa do frasco de tampão (Buffer) e reserve. Prepare uma lanceta, algodão embebido em álcool, a pettyPip e cronômetro.

ES: Retire la tapa de la botella de tampón (buffer) y déjela a un lado. Prepare una lanceta, algodón empapado en alcohol, el pettyPip y el cronómetro.

Test Procedure / Procedura testowa / Postup testu / Postup testu / Procedimento de Teste / Procedimiento de prueba



1

EN: Before fingerstick, lower the arm to allow for better blood circulation to the finger.

PL: Przed nakłuciem opuść ramię, aby zapewnić lepsze krążenie krwi w palcu.

SK: Pred vykonaním odberu z prsta požiadajte pacienta, aby dal ruku dole, aby do prsta mohla lepšie prúdiť krv.

CZ: Před provedením odběru z prstu požádejte pacienta, aby dal ruku dolů, aby do prstu mohla lépe proudit krev.

PT: Antes da picada do dedo, baixe o braço para permitir uma melhor circulação sanguínea para o dedo.

ES: Antes del pinchazo en el dedo, baje el brazo para permitir una mejor circulación de la sangre al dedo.

2

EN: Wipe the finger with an alcohol swab. **Then let the alcohol dry completely**. If alcohol remains on the finger, blood may flow down.

PL: Przetrzyj palec wacikiem nasączonym alkoholem. **Następnie pozwól alkoholowi całkowicie wyschnąć**. Jeśli na palcu pozostanie alkohol, krew może spłynąć.

SK: Prst utrite tampónom napusteným alkoholom. **Počkajte, kým alkohol úplne nezaschne**. Pokiaľ na prste zostane alkohol, môže krv stiecť nadol.

CZ: Prst otřete tamponem napuštěným alkoholem. **Počkejte, dokud alkohol zcela nezaschne**. Pokud na prstu zůstane alkohol, může krev stéct dolů.

PT: Limpe o dedo com algodão embebido em álcool. **De seguida, deixe o álcool secar completamente**. Se o álcool permanecer no dedo, o sangue pode escorrer.

ES: Limpia su dedo con una toallita con alcohol. **Luego deja que el alcohol se seque por completo**. Si el alcohol permanece en el dedo, la sangre puede fluir.

3

EN: Turn the protective cap clockwise to remove it. **Never pluck away the protective cap**. Place the needle side of lancet at fingertip and lightly press it.

PL: Obróć nasadkę ochronną w prawo, aby ją zdjąć. **Nigdy nie zrywaj nasadki ochronnej**. Przyłożyć igłę lancetu do opuszki palca i lekko go docisnąć.

SK: Odskrutkujte ochranné viečko otočením v smere hodinových ručičiek. **Ochranné viečko nikdy neodtrhávajte**. Hrot lancetu ľahko pritlačte na bruško prsta.

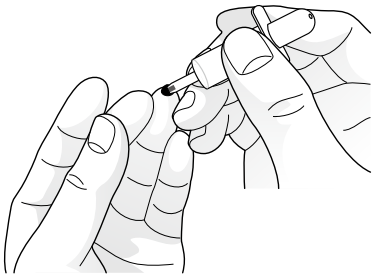
CZ: Odšroubujte ochranné víčko otočením po směru hodinových ručiček. **Ochranné víčko nikdy neodtrhávejte**. Hrot lancetu lehce přitlačte na bříško prstu.

PT: Gire a tampa protetora no sentido horário para removê-la. **Nunca puxe a tampa protetora**. Coloque o lado da agulha da lanceta na ponta do dedo e pressione levemente.

ES: Gire la cubierta protectora en el sentido de las agujas del reloj para quitarla. **Nunca tire de la cubierta protectora**. Coloque el lado de la aguja lanceta en la punta del dedo y presione ligeramente.

COVID-19 IgM/IgG

CE IVD



4

EN: Make the blood drop form at the fingertip, then touch the blood drop with a tip of pettyPip. When the tip touches a blood drop, the pettyPip fills itself with blood.

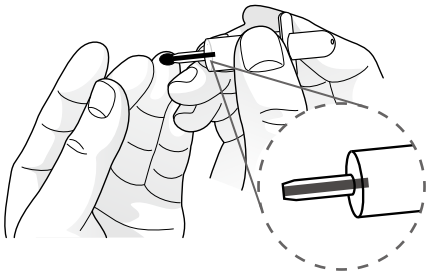
PL: Spraw, aby kropla krwi uformowała się na czubku palca, a następnie dotknij kropli krwi końcówką prettyPip Kiedy końcówka dotknie kropli krwi, prettyPip wypełnia się krwią.

SK: Stlačte prst, aby sa na brušku prsta utvorila kvapka krvi, potom na kvapku priložte špičku pipety pettyPip.Akonáhle sa špička pipety dotkne kvapky krvi, pipeta krv automaticky nasaje.

CZ: Zmáčkněte prst, aby se na bříšku prstu utvořila kapka krve, pak na kapku přiložte špičku pipety pettyPip. Jakmile se špička pipety dotkne kapky krve, pipeta krev automaticky nasaje.

PT: Deixe que se forme a gota de sangue na ponta do dedo e, em seguida, toque na gota de sangue com uma ponta de PettyPip. Quando a ponta toca na gota de sangue, o PettyPip enche-se de sangue.

ES: Deje que la gota de sangre se forme en la yema del dedo y luego toque la gota de sangre con una punta de PettyPip. Cuando la punta toca la gota de sangre, el PettyPip se llena de sangre.



5

EN: Please wait until the tip is completely filled with blood.
» If the blood is not completely filled, the test results are invalid.

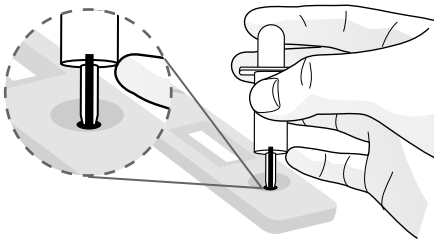
PL: Poczekaj, aż końcówka zostanie całkowicie wypełniona krwią.
» Jeśli krew całkowicie nie wypełni końcówki, wyniki testu są nieważne.

SK: Počkajte, kým sa špička pipety úplne nenaplní krvou.
» Ak nie je špička úplne naplnená krvou, výsledky testu budú neplatné.

CZ: Počkejte, dokud se špička pipety zcela nenaplní krví.
» Pokud není špička zcela naplněná krví, výsledky testu budou neplatné.

PT: Aguarde até que a ponta esteja completamente cheia de sangue.
» Se não estiver completamente preenchido, os resultados do teste são inválidos.

ES: Espere hasta que la punta esté completamente llena de sangre.
» Si no está completo, el resultado de la prueba no es válidos.



6

EN: Grip the pettyPip vertical to the sample well with the end of tip touching the surface of sample well. When the end of the tip touches the surface, blood begins to be absorbed into the sample well.

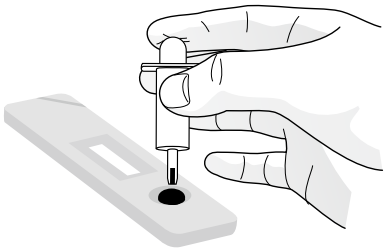
PL: Chwycić końcówkę PettyPip pionowo do otworu testowego, tak aby końcówka dotykała powierzchni otworu. Gdy koniec prettyPip dotknie powierzchni, krew zaczyna dobrze wchłaniać się do testu.

SK: Podržte pipetu pettyPip kolmo na reakčnú jamku tak, aby sa špička pipety dotýkala povrchu reakčnej jamky. Akonáhle sa špička pipety dotkne povrchu, krv sa začne absorbovať do reakčnej jamky.

CZ: Podržte pipetu pettyPip kolmo na reakční jamku tak, aby se špička pipety dotýkala povrchu reakční jamky. Jakmile se špička pipety dotkne povrchu, krev se začne absorbovat do reakční jamky.

PT: Segure a pettyPip verticalmente na cavidade da amostra com a extremidade a tocar na superfície da cavidade. Quando o final da ponta toca a superfície, o sangue começa a ser absorvido pela cavidade da amostra.

ES: Sostenga el pettyPip verticalmente en el pozo de muestra con la punta tocando la superficie del pozo. Cuando el extremo de la punta toca la superficie, la sangre comienza a absorberse en la cavidad de la muestra.„



7

EN: If blood remains in the tip, push the plunger slowly so that all blood is completely absorbed.

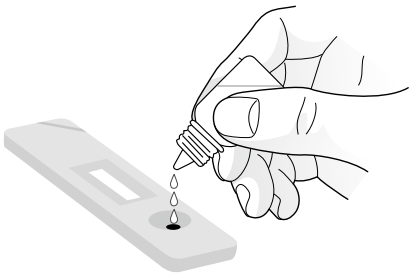
PL: Jeśli w końcówce pozostanie krew, należy powoli wciskać tłok, aby cała krew została całkowicie wchłonięta.

SK: Ak v špičke zostane nejaká krv, pomaly stlačte piest, aby sa všetka krv dostala do reakčnej jamky.

CZ: Pokud ve špičce zůstane nějaká krev, pomalu stiskněte píst, aby se veškerá krev dostala do reakční jamky.

PT: Se o sangue permanecer na ponta, empurre o êmbolo lentamente para que todo o sangue seja completamente absorvido.

ES: Si la sangre permanece en la punta, empuje lentamente el émbolo para que toda la sangre se absorba por completo.



8

EN: When blood is added, immediately add 3 drops of buffer onto the sample well of the Test Cassette. Squeeze the tube lightly to allow the drops to come out.

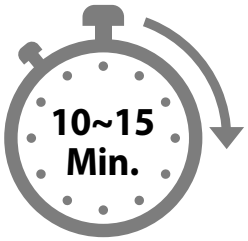
PL: Po dodaniu krwi natychmiast dodaj 3 krople buforu do próbki kasety testowej. Lekko ściśnij butelkę, aby umożliwić wypłynięcie kropli.

SK: Ihneď po pridaní krvi do reakčnej jamky testovacej kazety kvapnite 3 kvapky pufra ľahkým stlačením fľaštičky.

CZ: Ihned po přidání krve do reakční jamky testovací kazety kápněte 3 kapky pufru lehkým zmáčknutím lahvičky.

PT: Quando o sangue for adicionado, adicione imediatamente 3 gotas de tampão (buffer) na cavidade da amostra da cassete de teste. Aperte o tubo levemente para permitir que as gotas saiam.

ES: Cuando agregue la sangre, adicione inmediatamente 3 gotas de tampón (buffer) al pocillo de muestra del casete de prueba. Apriete ligeramente el tubo para permitir que salgan las gotas."



9

EN: Read the results after 10-15 min. The results are invalid after 30 min.
» Do not read before 10 min.
» Do not read after 30 min.

PL: Przeczytaj wyniki po 10-15 min. Wyniki są nieważne po 30 min.
» Nie czytać wcześniej niż za 10 min.
» Nie czytać po 30 min.

SK: Po 10-15 minútach môžete odčítať výsledky.Po 30 minútach sú výsledky neplatné.
» Odpočet výsledkov nevykonávajte skôr ako za 10 minút.
» Odpočet výsledkov nerobte dlhšie ako po 30 minútach.

CZ: Po 10-15 minutách můžete odečíst výsledky. Po 30 minutách jsou výsledky neplatné.
» Odečet výsledků neprovádějte dříve než za 10 minut.
» Odečet výsledků neprovádějte déle než po 30 minutách.

PT: Leia os resultados após 10-15 min.Os resultados são inválidos após 30 min.
» Não leia antes de 10 min.
» Não leia após 30 min.

ES: Lea los resultados después de 10-15 min. Los resultados no son válidos después de 30 min.
» No leer antes de los 10 min.
» No lea después de 30 min."